

# INDICE GENERAL

## Primera Parte

### PRIMERAS CODIFICACIONES

#### SUPRANACIONALES DE LA REGION

- I. Tratado de Derecho Procesal Internacional  
suscrito en Montevideo, Uruguay, el 11 de enero de 1889 ..... 9
- II. Código Bustamante, suscrito en La Habana,  
Cuba, el 20 de febrero de 1928 ..... 12
- III. Tratado de Derecho Procesal Internacional,  
suscrito en Montevideo, Uruguay, el 19 de marzo de 1940 ..... 15

## Segunda Parte

### PRIMERAS CODIFICACIONES

#### SUPRANACIONALES EN EUROPA

- I. Protocolo relativo a las cláusulas de arbitraje en materia comercial,  
suscrito en Ginebra, Suiza, el 24 de setiembre de 1923 ..... 19
- II. Convención internacional para la ejecución  
de las sentencias arbitrales extranjeras, suscrito en Ginebra,  
Suiza, el 26 de setiembre de 1927 ..... 21
- III. Convención Europea sobre arbitraje comercial internacional,  
suscrita en Ginebra, Suiza, el 21 de abril de 1961 ..... 24

## Tercera Parte

### CODIFICACION REALIZADA POR LAS NACIONES UNIDAS

- Convención sobre el reconocimiento y ejecución  
de las sentencias arbitrales extranjeras, suscrita en Nueva York,  
Estados Unidos de América, el 10 de junio de 1958 ..... 33

**Cuarta Parte**  
**CODIFICACION AUSPICIADA**  
**POR EL BANCO INTERNACIONAL**  
**DE RECONSTRUCCION Y FOMENTO (B.I.R.F.)**

|                                                                                                                                                                                                   |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Convención sobre arreglo de diferencias relativas a inversiones<br>entre Estados y nacionales de otros Estados suscrita en Washington,<br>Estados Unidos de América, el 18 de marzo de 1965 ..... | 39 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

**Quinta Parte**  
**CODIFICACION SUPRANACIONAL**  
**REALIZADA A TRAVES DE LAS CONFERENCIAS**  
**INTERAMERICANAS DE DERECHO**  
**INTERNACIONAL PRIVADO (C.I.D.I.P.)**

|                                                                                                                                                                                    |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| I. Convención Interamericana sobre normas generales<br>de derecho internacional privado, suscrita en Montevideo,<br>Uruguay, el 8 de mayo de 1979 .....                            | 59 |
| II. Convención Interamericana sobre arbitraje comercial internacional,<br>suscrita en Panamá, Panamá, el 30 de enero de 1975 .....                                                 | 60 |
| III. Convención Interamericana sobre eficacia extraterritorial<br>de las sentencias y laudos arbitrales extranjeros suscrita<br>en Montevideo, Uruguay, el 8 de mayo de 1979 ..... | 63 |
| IV. Convención Interamericana sobre exhortos o cartas rogatorias,<br>suscrita en Panamá, Panamá, el 30 de enero de 1975 .....                                                      | 66 |
| V. Protocolo Adicional a la Convención Interamericana<br>sobre exhortos o cartas rogatorias suscrito en Montevideo,<br>Uruguay, el 8 de mayo de 1979 .....                         | 71 |
| VI. Convención Interamericana sobre contrato de transporte<br>internacional de mercaderías por carretera suscrita en Montevideo,<br>Uruguay, el 15 de julio de 1989 .....          | 75 |

**Sexta Parte**  
**REGLAMENTOS ARBITRALES**

|                                                                                                                                                  |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Reglamento de Procedimiento de la Comisión Interamericana<br>de Arbitraje Comercial (C.I.A.C.), vigente desde el 1 de noviembre<br>de 1996 ..... | 77 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

## Séptima Parte

### N.A.F.T.A.

|                 |    |
|-----------------|----|
| N.A.F.T.A. .... | 95 |
|-----------------|----|

## Octava Parte

### PROTOCOLOS DEL MERCOSUR

|                                                                                                                                                                                               |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| I. Acuerdo sobre arbitraje comercial internacional del Mercosur, suscrito en Buenos Aires, Argentina, el 23 de julio de 1998 .....                                                            | 97  |
| II. Reglamento Modelo de arbitraje comercial internacional, para las Instituciones arbitrales del MERCOSUR, Bolivia y Chile .....                                                             | 109 |
| III. Protocolo de cooperación y asistencia jurídica en materia civil, comercial, laboral y administrativa suscrito en el Valle de Las Leñas, Mendoza, Argentina, el 27 de junio de 1992 ..... | 127 |
| IV. Protocolo de Medidas Cautelares, suscrito en Brasilia, Brasil, el 7 de diciembre de 1994 .....                                                                                            | 129 |
| V. Acuerdo complementario al Protocolo de Medidas Cautelares, suscrito en Montevideo, Uruguay, el 15 de diciembre de 1997 .....                                                               | 135 |
| VI. Acuerdo de transporte multimodal internacional entre los Estados Partes del Mercosur, suscrito en Montevideo, el 30 de diciembre de 1994 .....                                            | 137 |
| VII. Protocolo de Colonia para la promoción recíproca de inversiones en el Mercosur (intrazona), suscrito en Colonia, Uruguay, el 17 de enero de 1994 .....                                   | 138 |
| VIII. Protocolo sobre promoción y protección de inversiones provenientes de Estados no Partes del Mercosur, suscrito en Buenos Aires, Argentina, el 5 de agosto de 1994 .....                 | 140 |
| IX. Protocolo sobre jurisdicción en materia contractual, suscrito en Buenos Aires, Argentina, el 6 de abril de 1994 .....                                                                     | 142 |

## Novena Parte

### LEY MODELO

|                                                                                                                                 |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Ley modelo de la C.N.U.D.M.I. sobre arbitraje comercial internacional, aprobado por la C.N.U.D.M.I. el 21 de junio de 1985 .... | 147 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

## Décima Parte AMERICA

|                                                                                                                                             |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>I. Argentina</b>                                                                                                                         |     |
| 1. Código del Proceso Civil y Comercial .....                                                                                               | 163 |
| 2. Ley N° 24.573, de Mediación y Conciliación .....                                                                                         | 173 |
| Reglamentación (Decreto 91/98) .....                                                                                                        | 182 |
| 3. Escuela Nacional de Mediación (Resolución MJ 479/97) .....                                                                               | 196 |
| <b>II. Bolivia.</b> Ley de arbitraje y conciliación<br>(Ley N° 1.770 del 10 de marzo de 1997) .....                                         | 198 |
| <b>III. Brasil.</b> Ley N° 9.307 del 23 de setiembre de 1996 .....                                                                          | 224 |
| <b>IV. Colombia.</b> Decreto N° 2.279 del 7 de octubre de 1989 .....                                                                        | 235 |
| <b>V. Chile</b>                                                                                                                             |     |
| 1. Código Procesal Civil .....                                                                                                              | 247 |
| 2. Código Organización de Tribunales .....                                                                                                  | 250 |
| <b>VI. Ecuador.</b> Ley de Arbitraje y Mediación RO/145,<br>del 4 de setiembre de 1997 .....                                                | 254 |
| <b>VII. México.</b> Decreto del 19 de diciembre de 1988 .....                                                                               | 272 |
| <b>VIII. Panamá.</b> Decreto-Ley N° 5 de 1999, por el cual se establece<br>el Régimen General del Arbitraje, Conciliación y Mediación ..... | 280 |
| <b>IX. Paraguay.</b> Código Procesal Civil promulgado por ley N° 1.337<br>el 4 de noviembre de 1988 .....                                   | 300 |
| <b>X. Perú.</b> Ley General de arbitraje (Ley N° 26.572 vigente desde<br>el 6 de enero de 1996) .....                                       | 313 |
| <b>XI. Uruguay</b>                                                                                                                          |     |
| 1. Código Civil (Ley N° 10.084) .....                                                                                                       | 354 |
| 2. Código General del Proceso (Ley N° 15.982) .....                                                                                         | 354 |
| 3. Mercado de Valores (Ley N° 16.749) .....                                                                                                 | 364 |
| 4. Ley de Inversiones (Ley N° 16.906) .....                                                                                                 | 365 |
| 5. Ley de Conciliación (Ley N° 16.995) .....                                                                                                | 365 |
| 6. Defensa de la Competencia (Decreto N° 86/001) .....                                                                                      | 369 |
| <b>XII. Venezuela.</b> Ley de Arbitraje Comercial,<br>aprobada el 25 de marzo de 1998 .....                                                 | 372 |

## Undécima Parte EUROPA

|                                                                                                             |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| I. <i>España</i> . Ley 36/1998, del 5 de diciembre .....                                                    | 383 |
| II. <i>Francia</i> . Código de Procedimiento Civil reformado<br>por el Decreto del 12 de mayo de 1981 ..... | 399 |
| III. <i>Suiza</i> . Ley de derecho internacional privado<br>del 10 de noviembre de 1982 .....               | 402 |

## Duodécima Parte LOS DERECHOS DEL CONSUMIDOR Y LA SOLUCION EXTRAJUDICIAL DE LITIGIOS EN LAS COMUNIDADES EUROPEAS

|                                                                                                                                                                                                                   |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| I. Recomendación 98/257/CE, de la Comisión de 30 de marzo de 1998,<br>relativa a los principios aplicables a los órganos responsables de<br>la solución extrajudicial de los litigios en materia de consumo ..... | 405 |
| II. Recomendación 2001/310/CE, de la Comisión de 4 de abril de 2001,<br>relativa a los principios aplicables a los órganos extrajudiciales de<br>resolución consensual de litigios en materia de consumo .....    | 412 |

## Decimotercera Parte JURISPRUDENCIA ARBITRAL DEL MERCOSUR

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| I. Primer laudo .....                 | 419 |
| II. Segundo laudo .....               | 447 |
| III. Segundo laudo – Aclaración ..... | 469 |
| IV. Tercer laudo .....                | 471 |
| V. Tercer laudo – Aclaración .....    | 505 |
| VI. Cuarto laudo .....                | 510 |
| VII. Cuarto laudo – Aclaración .....  | 565 |
| VIII. Quinto laudo .....              | 569 |
| IX. Sexto laudo .....                 | 582 |